



Titelfoto: Sergey Uryadnikov/shutterstock.com

LESUNG

Eine Kooperationsveranstaltung mit der Landeszentrale für politische Bildung in Sachsen-Anhalt, dem Beauftragten des Landes Sachsen-Anhalt zur Aufarbeitung der SED-Diktatur



Weil die Wunden Vögel werden

Eine Lesereise mit
Natalka Sniadanko
und Wolfram Tschiche

Seit 2022 führt Russland einen offenen, völkerrechtswidrigen Krieg gegen die Ukraine. Doch es wäre falsch, die Ukraine nur auf Krieg zu reduzieren. Das Land versucht die Transformation von einer kommunistischen Diktatur hin zu einem selbstbewussten und demokratischen Nationalstaat. Eine wichtige Rolle kommt dabei der ukrainischen Literatur und Kultur zu, den vielfältigen, tiefgehenden menschlichen Geschichten.

Die ukrainische Schriftstellerin Natalka Sniadanko kann uns diese Seite durch ihre präzise und schonungslose Sprache in besonderer Weise näherbringen. Sie wird aus einem Briefwechsel mit ihrer Berliner Kollegin Tanja Dückers lesen. Die berührenden Briefe sind im Rahmen des Projekts „Weiter schreiben“ veröffentlicht worden und sind ein persönlicher und literarischer Ausdruck ihrer Beobachtungen während des Krieges.

Weitere Texte von ukrainischen Autoren und Autorinnen werden – unter Mitwirkung von Wolfram Tschiche – vorgestellt. Sie erzählen von den Gefühlen, Hoffnungen und Träumen der Menschen, die diesen Krieg erleben. Sie schaffen einen kulturellen Dialog und bauen Brücken zwischen verschiedenen Kulturen. Die vorgestellten Autorinnen und Autoren sind hierzulande kaum bekannt – ihre Stimmen verdienen es deshalb ganz besonders, gehört zu werden.

Die Autorin liest in deutscher Sprache.

Sie sind herzlich zur Lesung mit anschließendem Gespräch eingeladen.



Z 2022 року Росія веде відкриту війну проти України, порушуючи міжнародне право. Але було б неправильно зводити Україну тільки до війни. Країна намагається перетворитися з комуністичної диктатури на впевнену в собі та демократичну національну державу. Українська література та культура з її різноманітними, глибокими людськими історіями відіграють у цьому важливу роль.

Українська письменниця Наталка Сняданко своєю точною та безжалісною мовою особливим чином оживляє цей бік історії. Вона зачитає уривки з листування зі своєю берлінською колегою Танею Дюкерс. Зворушливі листи були опубліковані в рамках проекту «Продовжуйте писати» та є особистим та літературним вираженням її спостережень під час війни.

Будуть представлені й інші тексти українських авторів – за участю Вольфрама Чіхе. Вони розповідають про почуття, надії та мрії людей, які переживають цю війну. Вони створюють культурний діалог та будують мости між різними культурами. Представлені автори маловідомі в цій країні, тому їхні голоси особливо заслуговують на те, щоб бути почутими.

Авторка читатиме німецькою мовою.
Щиро запрошуємо Вас на читання, а потім на обговорення.

16.9. | 19⁰⁰ | Dom Sankt Marien Havelberg
Domplatz 3 | 39539 Havelberg

17.9. | 18³⁰ | Rathaus Gardelegen
Rathausplatz 1 | 39638 Gardelegen

18.9. | 18⁰⁰ | Ev. Erwachsenenbildung Sachsen-Anhalt

Bürgerstraße 1 | 39104 Magdeburg

Der Eintritt zu allen Lesungen ist frei.
Um Anmeldung über www.eeblsa.de wird gebeten.